

Is your child struggling with remote learning during COVID-19 because services and materials are not provided in your language?

Are you a parent of a Holyoke Public Schools Student?

Do you work with parents of Holyoke Public Schools students who require interpretation and translation services?

School districts are required to **provide translation and interpretation services** needed for children to fully participate in remote learning during the pandemic. For example:

- translation of assignments
- translated directions
- special education services in your language, and
- regularly scheduled calls with your child's teacher in your language.

The state is now also providing additional interpretation and translation services in your school district through a new language access pilot program.

Contact: Nicholas Magnolia, nmagnolia@hps.holyoke.ma.us - your district's assigned contact to access state language access services.

If your family (or families you are working with) need translation or interpretation of information, school materials, or services you can: contact the above person yourself for needed interpretation and translation services, or provide this information to your child's teacher or therapists.

If you need assistance doing this, please contact Mass Advocates for Children at 617-357-8431 or email Diana Santiago at dsantiago@massadvocates.org.



Traducción e interpretación para apoyar el aprendizaje remoto debido a COVID-19

¿Tu hijo está teniendo dificultades con aprendizaje remoto durante COVID-19 porque los servicios y los materiales no están disponibles en tu lenguaje?

¿Eres el padre/madre de un estudiante en las escuelas públicas de Holyoke?

¿Trabajas con padres de las escuelas públicas de Holyoke quienes requieren servicios de interpretación y traducción?

Se requiere que los distritos escolares **provean los servicios de traducción e interpretación necesarios** para que los niños puedan participar integralmente en el aprendizaje remoto durante la pandemia.

Por ejemplo:

- Traducción de asignaciones
- Traducir instrucciones y horarios
- Servicios de educación especial en su lenguaje, y
- Establecer llamadas con el maestro de su hijo(a) en su lenguaje.

El estado ahora también provee servicios de interpretación y traducción adicionales en tu distrito escolar, a través de un nuevo programa de lenguaje.

Contacto: Nicholas Magnolia, nmagnolia@hps.holyoke.ma.us – es el contacto asignado en tu distrito para acceso de servicios de lenguaje del estado.

Si tu familia (o las familias con quien trabajas), necesitan traducción, interpretación o información, materiales escolares o servicios, puedes contactar a la persona indicada arriba acerca de los servicios de interpretación y traducción necesarios o puedes proveer esta información a el maestro de tu hijo(a) o terapeuta.

Si necesitas asistencia para hacer esto, por favor contacta a Massachusetts Advocates for Children a 617-357-8431 o envía un email a Diana Santiago a dsantiago@massadvocates.org.

